

# LETTRE AUX AMIS DU MONDE

FORUM DU REFUS DE LA MISÈRE



Mouvement International ATD Quart Monde  
12, rue Pasteur - 95480 Pierrelaye - France  
[www.refuserlamisere.org](http://www.refuserlamisere.org) [refuserlamisere@atd-quartmonde.org](mailto:refuserlamisere@atd-quartmonde.org)

- LETTRE N° 104 -

## UN PROJET AMBITIEUX, AUDACIEUX ET NOVATEUR !

Partout dans le monde des hommes, des femmes, des enfants développent une ingéniosité et un incroyable courage pour survivre dans des conditions extrêmement difficiles. A-t-on conscience que ces personnes enfermées derrière le mur de la misère voient au-delà et pensent le monde ? Leur reconnaît-on une intelligence, une réflexion, un savoir pour penser des projets, des politiques, le vivre-ensemble, pour faire face aux défis de l'humanité aujourd'hui ?

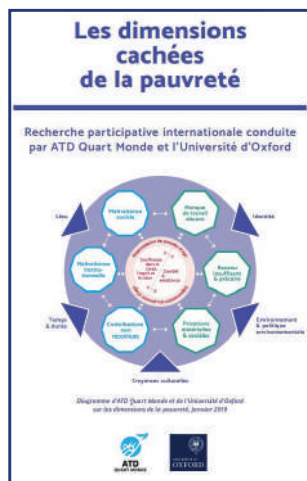
Joseph Wresinski n'a cessé de nous apprendre que les personnes qui ont l'expérience de la pauvreté sont des partenaires indispensables pour penser l'avenir. Leur apport est irremplaçable comme il l'a été dans la recherche participative sur « les dimensions cachées de la pauvreté », menée par ATD Quart Monde en collaboration avec l'Université d'Oxford. Leur participation dans cette recherche, dont la méthode rigoureuse a placé leur savoir à égalité avec celui des universitaires et des praticiens, a permis de faire émerger et de nommer des dimensions de la pauvreté, qui vont bien au-delà de la seule dimension monétaire. Des dimensions dont il est peu tenu compte dans les programmes et les politiques de lutte contre

la pauvreté. A cause de cela, ces programmes et politiques n'atteignent pas leur but en n'atteignant pas les plus pauvres. Ce faisant, ils les rejettent un peu plus loin dans la misère et dans une grande solitude.

Cette recherche met des mots sur la souffrance qui abîme les corps, l'esprit et le cœur de celles et ceux qui affrontent la misère quotidiennement. Elle met en évidence des

freins à l'éradication de la pauvreté et elle souligne un paradoxe : les personnes en situation de pauvreté ne cessent de lutter mais l'exclusion enferme leur résistance, leur combat, les empêche de produire les vrais changements auxquels elles aspirent pour leurs enfants, pour les générations à venir. Cela les hante jour et nuit. « Est-ce que nos enfants vont hériter des fruits de nos efforts ou vont-ils vivre la même misère que nous ? » me demandait une mère de famille de République démocratique du Congo.

En finir avec cette injustice fondamentale suppose d'apprendre à regarder la pauvreté dans toutes ses dimensions et de penser et d'agir avec celles et ceux qui la vivent. Ainsi, nous pourrions relever avec eux le défi qui occupe toute leur vie : refuser la misère pour soi et pour tout être humain.



**Isabelle Pypaert Perrin,**  
Déléguée générale du Mouvement international ATD Quart Monde,

## MOT DE L'ÉQUIPE

Nous sommes heureux de vous partager cette recherche, dans ce numéro de la Lettre aux Amis du Monde, parce que nous participons tous à l'effort de bâtir un monde sans misère. Cette recherche offre une nouvelle expérimentation qui propose la mise en dialogue de différents savoirs : le savoir né de l'action, le savoir de vie des personnes en situation de pauvreté, et le savoir universitaire.

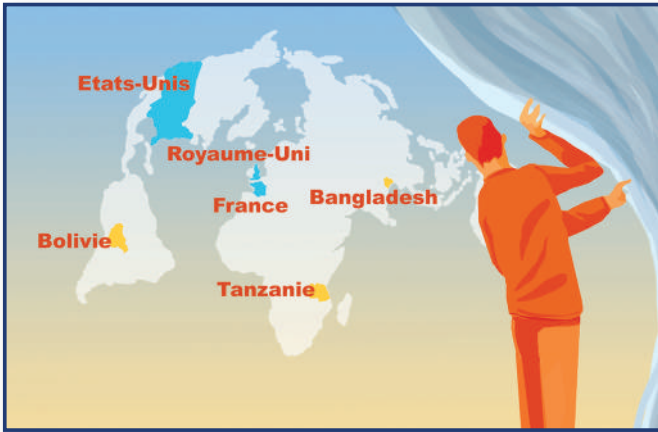
Malgré les différences dans la vie quotidienne des personnes en situation de pauvreté d'un pays à l'autre, ce processus a permis d'identifier 9 dimensions clés de la pauvreté qui sont

étonnamment similaires et étroitement interdépendantes.

« Lors du séminaire international qui a réuni les 6 équipes de la recherche, nous avons été très surpris de réussir à nous mettre d'accord sur 9 dimensions de la pauvreté communes au nord et au sud, alors qu'au départ nous en avions rassemblé 71 différentes ». Xavier Godinot, coordinateur de la recherche.

Afin de fortifier ces résultats, il est important pour nous de connaître vos réactions comme apports venant des personnes aussi diverses que vous, chers lecteurs et correspondants.

# LES DIMENSIONS CACHÉES DE LA PAUVRETÉ



«Éliminer la pauvreté sous toutes ses formes partout dans le monde», c'est l'Objectif primordial du Programme de Développement Durable des Nations Unies à l'horizon 2030(\*). Pour l'atteindre, il est nécessaire de prendre en compte d'autres dimensions que la dimension monétaire dans la réflexion sur la pauvreté.

La recherche internationale participative intitulée « les dimensions cachées de la pauvreté » a été réalisée dans six pays : Bangladesh, Bolivie, Tanzanie, États-Unis, Royaume-Uni et France. Durant trois ans, des centaines de personnes en situation de pauvreté, des professionnels et des universitaires ont travaillé ensemble. Ils ont identifié 9 dimensions clés de la pauvreté communes aux pays du sud et du nord. En plus de ces dimensions, ils ont identifié « **des facteurs modificateurs** » pouvant intensifier ou atténuer la pauvreté.

## 9 DIMENSIONS : 3 QUE NOUS CONNAISSONS ET 6 QUI SONT NOUVELLES

À côté des 3 dimensions plus familières qui sont le manque de travail décent, un revenu insuffisant et **la privation matérielle et sociale**, 6 étaient jusque-là cachées ou rarement prises en compte :

- 3 dimensions relationnelles qui attirent l'attention sur la manière dont les personnes qui ne sont pas confrontées à la pauvreté affectent la vie de celles qui le sont : **maltraitance sociale, maltraitance institutionnelle et contributions non reconnues**.

- 3 dimensions qui révèlent clairement des aspects trop souvent ignorés de l'expérience de la pauvreté. Ce sont : **la souffrance « du corps, de l'esprit et du cœur » ; le combat et la résistance ; et la dépossession du pouvoir d'agir**.

## LA SOUFFRANCE « DU CORPS, DE L'ESPRIT ET DU CŒUR », LE COMBAT ET LA RÉSISTANCE, ET LA DÉPOSSESSION DU POUVOIR D'AGIR SONT LE CŒUR DE L'EXPÉRIENCE DE LA PAUVRETÉ



Les personnes qui vivent dans la pauvreté connaissent une grande souffrance dans leur corps, leur cœur et leur esprit : les difficultés et les privations raccourcissent la vie, mènent à la dépression, au désespoir, parfois au suicide.

Elles minent la capacité de survivre au jour le jour. Les parents souffrent pour leurs enfants, les enfants souffrent pour leurs parents, les deux souffrances se renforcent mutuellement.

« Lorsque l'État retire la garde d'un enfant pour cause de pauvreté, l'action est reconnue, mais non pas la souffrance ni ce que les gens font pour la surmonter ». **Royaume-Uni**



« Tu ne peux pas t'endormir. Tu penses : qu'est-ce que je peux faire ? Qu'est-ce que je vais donner à manger à mes enfants ? »

Tu te sens très mal, ça te fait mal à l'intérieur. » **Bolivie**



Dans la vie quotidienne, la pauvreté est ressentie comme une absence de contrôle face à des choix difficiles, quand les choix ne sont pas faits par soi-même, mais par d'autres. Un processus de « dépossession » et de dépendance, de perte d'autonomie est au cœur de l'expérience de la pauvreté.



« Les pauvres n'ont aucun pouvoir dans la société. Ils ne peuvent pas élever la voix puisqu'ils savent que personne ne les écoute.

Les riches contrôlent tout. » **Bangladesh**

Il faut reconnaître le combat et la résistance de ceux qui vivent dans la pauvreté. Ces personnes ne sont pas passives, elles combattent activement pour surmonter les difficultés de la vie, il leur en faut, en effet, de la créativité pour tirer le maximum des très rares ressources dont elles disposent. Elles agissent ensemble pour faire face aux défis et aux contraintes.

« (...) je reprends de l'énergie et de la force pour trouver à manger pour mes enfants. J'espère que quand ils grandiront, j'échapperai à cette pauvreté. » **Tanzanie**



(\* Les Objectifs de développement durable (ODD), sont un appel mondial à agir pour éradiquer la pauvreté, protéger la Planète et faire en sorte que tous les êtres humains vivent dans la paix et la prospérité.

# LES DIMENSIONS RELATIONNELLES : MALTRAITEMENT SOCIALE, INSTITUTIONNELLE ET CONTRIBUTIONS NON RECONNUES

La pauvreté est enracinée dans les relations quotidiennes entre les personnes, les groupes sociaux et les institutions de toutes sortes qui la façonnent. Les personnes qui sont blâmées, à qui nous faisons ressentir de la honte à cause de leur pauvreté souffrent de maltraitance sociale. Celles qui sont traitées comme des données chiffrées par les institutions sont victimes de maltraitance institutionnelle.



« Une femme a expliqué comment elle est exclue dans son quartier de presque tous les événements communautaires comme les mariages, les cérémonies, etc. Comme ses voisins savent qu'elle est incapable d'apporter sa contribution financière, ils ne l'invitent pas. » **Tanzanie**



« Les gens n'osent plus aller à la mairie tellement ils y ont été mal reçus. Ils ne veulent plus y aller pour les formalités administratives ». **France**

Les personnes en situation de pauvreté contribuent à notre société. Mais leurs contributions sont souvent non reconnues.



« Nous avons de sérieuses compétences pour gagner de l'argent, nous savons tricoter, nous savons faire tant de choses, comme recycler, mais personne n'accorde de valeur à ces compétences. Personne ne dit vraiment : "ils font un effort". Tout cela est rendu invisible. » **Bolivie**

## LA PAUVRETÉ EST INFLUENCÉE PAR CE QUE NOUS APPELONS « LES FACTEURS MODIFICATEURS »

**L'identité** : les personnes en situation de pauvreté souffrent de discrimination sur la base de stéréotypes, de préjugés et d'ignorance. Comme d'autres groupes, elles sont traitées négativement selon leur genre, leur appartenance ethnique, leur apparence physique, leur orientation sexuelle ou le statut de migrant ou d'immigré.



**Le temps et la durée** : Lorsqu'elle est vécue sur une longue période, et selon l'étape de la vie, la pauvreté entraîne une accumulation des pressions et des exigences, avec des répercussions plus graves sur toutes les dimensions.

**Le lieu** : Le fait de vivre dans des zones défavorisées, tant rurales qu'urbaines, a un impact sur la façon dont les gens vivent la pauvreté.

**L'environnement** : Les politiques environnementales sont souvent élaborées sans tenir compte de leur impact sur les personnes en situation de pauvreté.



**Croyances culturelles** : Elles influent sur la façon dont la pauvreté est définie et comprise, elles peuvent aussi façonner la manière dont les personnes sont traitées à cause de leur pauvreté.

## LA PAUVRETÉ PENDANT L'ENFANCE

Les groupes du Bangladesh et de Tanzanie ont mené des recherches exploratoires pour découvrir si la pauvreté est vécue et définie différemment par les enfants. La plupart des dimensions de la pauvreté identifiées pendant l'enfance sont les mêmes que celles définies par les adultes. Les enfants en situation de pauvreté souffrent également pour leurs parents. Ils portent donc un double fardeau.



Ils voient leurs parents, qu'ils aiment, avoir du mal à faire face à la situation, lutter pour subvenir aux besoins de la famille, tout en se sentant démunis. Avec beaucoup de courage, de nombreux

enfants trouvent leurs propres moyens de soutenir leurs parents ; ce qui donne plus de force à toute la famille.

« Mon père travaille très dur », explique un enfant. « Il n'y a personne qui puisse l'aider. Je veux donner un coup de main à mon père, mais il n'est pas d'accord parce que le travail serait très dur et pourrait me nuire. »



En entendant parler de cette recherche, une correspondante du Forum rapporte les paroles d'un enfant « Quand je m'exprime, je me sens vivant, je me sens un grand homme... ».

# 17 OCTOBRE 2020

Ce 17 octobre, de nombreux groupes ont fait preuve de beaucoup de créativité, face aux restrictions dues à la pandémie. Ils ont fait appel à la technologie, et ont imaginé des rassemblements qui respectaient les consignes sanitaires, pour essayer de maintenir nos liens et faire passer le thème de cette Journée : « Agir ensemble pour gagner la justice sociale et environnementale pour tous ». Voici quelques extraits des messages de la célébration de la Journée Internationale du refus de la misère à travers le monde.

« D'habitude, le 17 octobre nous sommes dans la rue pour que la voix des plus démunis soit entendue. Cette année, avec la pandémie, nous prenons la parole de manière différente... » **Suisse**

« Il existe une prison où les détenus meurent chaque jour car ils sont oubliés par les autorités et par la population. Les conditions de vie y sont alarmantes et les droits y sont piétinés. Le 17 octobre, nous sommes allés en groupe restreint, afin de plaider pour l'amélioration de leurs conditions de vie. » **RDC**

« Lorsque nous sortons travailler dans des conditions très difficiles, nous ne le faisons pas parce que nous pensons pouvoir accumuler ou développer l'économie, mais parce que nous choisissons de chercher la vie malgré tout. »  
**Extrait du Message d'Amérique latine**

« Se mettre mains et têtes ensemble apporte une richesse au monde, une vision différente des personnes dans la grande pauvreté. Tout cela est une source d'innovation et d'action pour la transformation de nos sociétés. »  
**Extrait de la vidéo de Uvira**

« C'est pas possible de fonctionner tout seul dans la société. On est responsable de l'autre qu'on laisse de côté. Il faut prendre le temps et avancer avec l'autre. Ensemble, c'est possible. » **Canada**

« De nombreux militants et habitants du quartier n'ont pas accès à internet. Nous ne pouvons pas les laisser de côté. Alors, nous invitons certains voisins à participer à la Maison de l'Amitié. » **Bolivie**

« Cette journée était l'occasion de se retrouver avec les enfants d'un orphelinat et de rassembler des frères et des sœurs orphelins qui vivent séparément en raison de la séparation des sexes. » **Palestine**

« Je ne me bats pas pour moi seule, mais je me bats pour tout le monde. Nous ne sommes pas à forces égales. Nous avons aujourd'hui l'obligation de nous soutenir, d'unir nos pensées, nos actions, pour nous en sortir. » **Sénégal**

« Si je suis bien éduqué et bien instruit, je pourrai créer des possibilités pour combattre la pauvreté et la misère dans mon village. » **Cameroun**

J'étais très contente de notre discussion. Vous m'avez encouragée à aller loin avec mes collègues de notre association afin de lutter contre la pauvreté dans notre région.

**Fathia M., Tunisie**

Depuis le début de la saison pluvieuse au Niger, la pluie s'abat avec de fortes précipitations et cela a causé des inondations. La situation est très alarmante et cela nécessite un appui humanitaire. **Issa, A. République du Niger**

Ayant moi-même vécu dans une famille pauvre, j'ai à un moment donné décidé de changer mon histoire; mon passé est ma force et est aussi un outil important pour aider les autres. **Priscilla B. France**

J'ai réussi à faire passer le message à des gens qui travaillent avec le gouvernement puisqu'ils font partie des quelques personnes qui ne sont pas isolées et sont en contact permanent avec ceux qui sont le plus dans le besoin.

**Elvira, Colombia**

